

安老

二零零五年六月

第六期

服務通訊

專題文章

1. 光輝歲月之鑰 — 義工之道
 - a) 義展服務的多元和特色
 - b) 義展嘉許禮 — 「伙伴同行慶籌彩」
 - c) 義展群英會之生命「義」彩

2
4
5

精彩特格

- 全港最佳「老有所為」活動計劃巡禮

1. 長幼共享資訊文化之旅
2. 醫社慰問一線牽

6
8

傳訊天地

1. 「踏實之旅 — 社區防跌行動」
2. 認證先鋒 — 慈翠苑的經驗
3. 謹老專線

9
12
14

情願共享

1. 情繫廿五載 — 安老服務銀禧巡禮
 - a. 與服務受眾共享之「緋紛成長路」
 - b. 與社會大眾分享之「特約專輯」
 - c. 與職員共慶之「廿五週年晚宴」
 - d. 與我們一起成長之的伙伴同証
 - e. 與同業人仕共勉之「耆英工作彙編」出版
 - f. 與時並進之VCD製作感想篇
2. 長青學院學術助理的初試啼聲
3. 專訪道德善堂有限公司

15
16
17
18
20
21
22
23

香港明愛

光輝歲月之鑰 義工之道



 香港明愛安老服務



專題文章

光輝歲月之鑰 — 義工之道 — 義展服務的多元和特色

馬玉霞、盧少清女士
義工訓練及發展工作小組成員

在極發達的國家，在極繁盛的都市，都總有人在飢餓，在生病，在孤單，在流離，在呼喊中……。很多時候，不只是醫藥，或是社工的善導便是答案，而是在茫茫人海中，找到支持自己的社群。而這社群便是「義工」這美麗的名字，亦是社區內愛及關懷的體現。

義務工作之功能

都市人是講求實際的，但在追求名與利之餘，便會越覺得做「義工」的益處！簡單來說，有兩方面：一方面，對義工來說，能擴闊個人視野及體驗、提昇心靈的能耐、學習人際技巧及新知、發展潛能、加強社會參與及貢獻。另一方面，我們深信義務工作的貢獻不單只著眼於個人層面，其成效與機構、社區及社會是互相緊扣。

在不同服務單位中，因應著地區的需要及特色，推出嶄新的服務，可發揮社會整合的作用，同時也不只是孤獨軍作戰，還有來自不同界別的合作伙伴，抱有共同為社會整合、融和的目標。這股力量為服務創造新元素，使義務服務的功能更廣泛地演繹。

個人方面

- 讓時間 → 充滿生命力
- 讓空間 → 充滿承載力
- 讓心間 → 充滿心力

社會方面

- 讓社群 → 充滿共愛
- 讓社區 → 充滿共融
- 讓社會 → 充滿共和

事實上，義務服務亦貫徹了明愛的精神，這就如「明愛」一向秉持的信念，致力團結不同群體，為人類扶危解困，擺脫生活的障礙及倚賴，建立一個基於真理、公正、自由和平的社區。

義務服務平台

明愛安老服務的義務發展，基於這個信念，因應著社會的訊息萬變，經過時間的引證，已成功建立了三個服務平台(一)單位服務、(二)藝能服務、(三)社區服務。無論是健老、弱老、其他年齡組別及來自不同界別的義務們，可因應個人的興趣、能力及專才獲得照顧別人、回饋社會的發揮機會。在義務工作的道路上，手持著快樂之鑰，為自己、為有需要的服務對象打開快樂之門。

社區服務：社會服務、健康服務、個人支援服務

藝能服務：運動、文化、音樂、生活藝能、家居維修

單位服務：當值服務、資源閣、電腦閣、飯堂及茶座、文書

義工服務精選

安老服務的不同服務單位，歷年來在社區的服務平台上，持續的創新與社區同步，並與地區合作伙伴共同推行多元化特色服務，以體現義務工作之信念及功能。由於編幅所限不能逐一羅列，以下精選了4項去年推行之特色服務與大家分享，讓我們共同體現這份喜悅。



單位名稱：香港仔長者中心
活動名稱：關懷你、我、他
目的：協助長者建立社區的人際網絡，並透過探訪院舍，發揮義工的服務精神
義工來源：東華三院賽馬會頤景護理安老院院友及中心義工
服務對象：安老院院友
服務特色：雖然有部份義工是失明人士及需要輪椅輔助，但可見傷健義工相處融洽，並互相扶持，發揮互助互愛的精神。



單位名稱：西貢長者中心
活動名稱：長者樂安居
目的：1.配合將軍澳健康城市目標，為西貢將軍澳區獨居和兩老共住長者改善家居環境安全，減少長者發生家居意外，引致受傷或失救。
2.透過訓練讓長者及青年義工關懷有需要的弱勢社群及協助家居安全評估，最後由專業的職業治療師協助改善家居的環境，及加強配套的設施例如扶手等
義工來源：長者及青年義工
服務對象：獨居和兩老共住長者
服務特色：活動安排長者及青年義工合作，家訪及教育受助人的家居安全知識。本活動的特色是以長者義工為一個媒介，協助青年義工與長者溝通。青年義工表示合作後，讓他們了解到與長者的溝通技巧，及關懷長者的需要。



單位名稱：沙田長者中心
活動名稱：沙田文化茶聚
目的：1.鼓勵獨居或領取綜援之長者參與社區活動，感受關懷。
2.讓參加者認識中國傳統文化及沙田區的特色，增強對社區的歸屬。
3.發揮長幼一家及老有所為的精神。
義工來源：中心會員及青年義工作為文化大使主持節目
服務對象：主要是沙田區長幼人士及團體
服務特色：1.讓普羅大眾都能容易接觸文化藝術的生活，提高質素。
2.培養長幼義工導賞博物館、帶領及編排文化活動、才藝交流、照顧體弱參加者等技巧，使他們的潛能得以發揮。
3.增加對沙田區的認識，凝聚團結和關懷的力量。



單位名稱：李嘉誠護理安老院
活動名稱：關懷送培愛
目的：1.讓院友將自製的粽子送予弱智人士，增加滿足感。
2.令院友認識不同的人士。
義工來源：院友及婦女義工
服務對象：培愛學校學生
服務特色：院友不單止於院內提供服務，更將服務推至社區內的其他服務，令院友感到自己的能力。



專題文章

義展嘉許禮2004 —

「伙伴同行展義彩」

劉淑麗女士
義工訓練及發展工作小組成員



三方合作啟動儀式，
落實服務新紀元



天悅長者中心與義工團體之分享，帶出「老有所為，長幼共融」的概念



主禮嘉賓李永偉專員，頒發義工嘉許獎與獲獎義工及義工團體代表

義展嘉許禮2004

2005年3月19日上午，是明愛安老服務一年一度的大日子。因為在香港理工大學賽馬會綜藝館，聚集了來自四方八面的義工，一同出席今年明愛安老服務第二屆「出色義工獎勵計劃嘉許典禮」。

先聲奪人的是播放「明愛安老服務25週年服務」展映，讓大家細味明愛廿五載服務的努力與成果。在那邊廂，來自五大區明愛安老服務單位的代表穿上五彩繽紛的上衣，準備就緒出場約……十時十五分，二十三位義工浩浩蕩蕩揮動手上鮮豔的旗彩，正式拉開嘉許禮的序幕。隨後，由明愛安老服務總主任李佩菱女士頒發義工紅、橙獎章及証書予1,158位義工，並致送感謝狀予74間義工團體，答謝他們在過去一年，服務超過30小時，使我們的服務更全面。

另外，還播放了預先輯錄好各單位的「義工服務展映」，並在當日邀請三個明愛義工團體以極具創意的形式，分享實務經驗，包括：

- 1) 明愛西貢長者中心以歌舞形式演繹「義工歌聲處處聞」，分享與不同伙伴機構合作的經驗；
- 2) 明愛沙田長者中心與隆亨青年空間以棟篤笑形式，演繹一份看似平平無奇的義務工作，如何在年青人及長者心目中，建立「高薪厚職」的重要地位；
- 3) 另外，明愛天悅長者中心與青衣商會天水圍幼稚園、基督教榮耀教會、明愛元朗綜合家庭服務中心，以生動鬼馬的布偶劇場，演繹「義工萬花筒」，分享不同年齡人士參與義工的體會，及帶出「老有所為，長幼共融」的概念。

「伙伴同行展義彩，齊心服務創未來」

若機構與來自不同界別的伙伴合作，推動義務服務，將會為服務創造新元素，使義務服務的功能更廣泛地演繹。故此，為了分享各單位與伙伴義務機構，推展義務工作之成效，並加以深化和落實由私營機構、非政府機構及社會福利署三方合作之發展路向，今年的頒獎典禮的主題理念很不同，不再是獎勵「自己友」咁簡單，而是包括私營機構、非政府機構及社會福利署，三方共同發展的義務工作計劃，以創造一個互助、關愛及共融的社區，齊齊實踐無分你我的社會，群策群力扶助弱勢社群。

今年，很榮幸邀請華比銀行經理吳彩玉女士及意高專業音響及製作有限公司張展英先生開展簽約儀式，正式成為明愛伙伴私營機構之一。「華比」及「意高」可謂與明愛結下深厚淵源關係，在多次明愛大型活動中，也得到他們的大力支持，令活動舉辦生色不少。與此同時，亦邀得社會福利署黃大仙及西貢區福利專員暨社會福利署「老有所為活動計劃」工作小組主持李永偉先生致辭，表達社福界與伙伴機構合作的未來方向的契機。



義展群英會 — 中樂坊及科技組的生命彩「義」

凡人問：「我找到一條黃金鑰匙，但尋找不到通往快樂之門……」

天使答：「快樂俯首即是、隨處可見……」

你是否如凡人一樣有以上的願望，尋找快樂之門呢？！以下要告訴您知，原來快樂真的如天使所說的隨時可得著，問題在於您願意付出嗎？

敖巧兒、黎有好女士
義工訓練及
發展工作小組社工

義展中樂坊的組成

一群夾雜著來自不同長者中心的樂隊，成員差不多全是男長者，這個彈彈琴、那個拉拉胡、隨著拍子搖擺著身軀，好不投入，一時間空氣中瀰漫著一份對音樂的熱情與活潑、彼此的陌生感在音樂的感染下已消失得無影無蹤。義展中樂坊是一群對中國傳統樂器的愛好者，組成樂隊以另類形式服務他人，娛人娛己，將自己的愛好與人分享。讓其他人的憂愁與煩悶溶化在他們的樂曲中，重展歡顏。



圖為義展中樂坊在出色義工嘉許典禮中的表現助興

義展科技組的發揮

另一邊廂，同樣一群來自不同中心不同年齡的人，他們投入地交流電腦資訊科技知識，各人對電腦知識的掌握及應用技巧各有不同，這個懂得利用不同的電腦軟件去制作Powerpoint、那個又精於編制影音光碟，彼此交流切磋，各展所能，大發異彩。義展科技組集合了一班電腦資訊科技的專才，為機構提供電腦技術的協助、為長者提供教育交流的支援，將技術教導他人，從中提升自己的知識。

兩班義展人材是明愛安老服務「義工訓練及發展工作小組」，所組成的中央義工組別。他們在參與義務工作的同時，不單個人在中樂技巧、電腦知識上有所裨益，在服務他人時所得著的喜悅與滿足，也非筆墨所能形容，當您願意伸出雙手協助他人時，原來開啟通往快樂之門是那麼容易遇到！

義務工作發熱發亮，能照耀與惠及身邊每一個人！讓我們攜手同心，將社區變得美麗，將義工力量發揮得更光更燦爛！



精彩特格

最佳「老有所為」活動計劃巡禮

長幼共享「資訊」及「文化」之旅

此計劃獲得社署老有所為計劃2004年

「全港最佳活動計劃獎」及「元朗區地區最佳活動計劃獎」

許蕙玲女士
明愛元朗長者社區中心社工

活動內容

計劃的構思源於：**You serve when you learn & You learn when you serve**
從學習中服務及從服務中學習

(1)長者學習製作網頁動畫，

參與社區教育工作：

雖然製作網頁動畫，從無到有是不容易的，但不要少看長者的能力。他們均十分積極，努力認真學習，製作成以「敬老、愛幼」為主題的網頁動畫作品。內容有協助長者推輪椅、扶長者過馬路、協助長者家居清潔等。透過這些動畫作品，長者表達他們對敬老的一些想法，變成生動的動畫影像。長者義工並且帶同這些作品，前往學校與學生分享「敬老、愛幼」意識。



元朗古蹟 - 錦田吉慶圍



吉慶圍是一條古老的圍村，建於公元一六零零年，圍村呈四方形，以青磚瓦成圍牆，保衛村民免受盜賊侵襲，村內設有一小廟，供奉了十五位神祇。

(2)長者「口述歷史」，

製作元朗歷史電腦簡報：

元朗區有很多特色的背景資料，名勝古蹟如屏山文物徑、大夫第、錦田吉慶圍；馳名食品如老婆餅、圍村盆菜、生蠔等。長者將搜集的資料、圖片，學習使用電腦製作成簡報(PowerPoint)。隨後更前往學校，播放簡報，口述歷史。長者成為「社會歷史課」客席老師，教授學生元朗文化歷史知識。

(3)長者「文化旁聽生」：

長者重溫學生生活，親往小學成為「社會常識課」旁聽生，學習新知識之餘，亦理解新一代上課現況，並且於課堂與學生分組交流，亦讓學生有機會接觸和認識長者。



活動 特色

(1) 成立「核心小組」推展計劃

鼓勵及培育長者學習組織、策劃及如何推廣活動，使成為另一層次義工。部份長者以「核心小組」成員參與，協助製作如橫額、海報及宣傳單張等，部份長者又教授電腦動畫或簡報製作，使計劃得以順利推行。

(2) 「新」與「舊」結合

長者是「活的歷史」，將「活的歷史」和現代化的科技結合，使成為社會的珍「寶」，呈現於年青一代的眼前。活動將舊有知識，用現代化的新方法，重新整理，用視像方式呈現。如將元朗歷史以電腦簡報形式介紹，這變得更為生動。

(3) 「學習」及「服務」相長

既要讓長者「學」，也要讓他們有機會「嘗試」。活動是有計劃地培育長者學習、策劃及安排相關服務，再推動和鼓勵長者積極參與，務求達到「學習」及「服務」相長。

(4) 長者親身體驗年青一代生活

長者成為「文化旁聽生」，融入校園，親身體驗現時學生生活，促進兩代溝通共融。

活動 的再思

(1) 長者學習新知識能力的認定：

長者不是沒有能力，只是有時欠缺正面的自我形象，懷疑自己的能力，只要長者得到適當的鼓勵與支持，引發他們的潛能，能力是無可限量的。

(2) 將電腦成為服務工具：

電腦的用途廣泛，特別是強勁的影音視像功能。故此，長者如果能夠掌握此工具，可以參與另外一層次，如組織、教育等義務工作，提昇長者的能力。

(3) 長者掌握及學習資訊的益處：

「學習」資訊是保持年輕的一種動力，長者能與時並進，和社會保持聯繫，不致與社會脫節。掌握新知識，可讓長者有再發揮的機會。

理念 的延伸

再接再厲，推動「數碼繽紛、長者共享」計劃

隨著“長幼共享「資訊」及「文化」之旅”活動的完結，中心得到「數碼共融基金」贊助，在未來兩年推行一項名為「數碼繽紛、長者共享」的計劃，主要推動長者認識資訊科技，培訓長者成為「數碼大使」，可以與朋輩、體弱及鄉郊長者分享電腦知識。亦是「學習」及「服務」延伸。



精彩特格 最佳「老有所為」活動計劃巡禮

醫社慰問一線牽

鍾錦英女士
明愛深水埗長者社區中心社工

此計劃獲得社署老有所為計劃2005年「深水埗地區最佳活動計劃獎」

「每次入醫院時，真係覺得好孤獨，心裡面真係好想有人喺探下自己！」
「剛剛出院個幾日，真係好心慌，精神又唔好，想申請送飯服務，都話要等!!!」



義工與長者之間已建立起一份情誼！

長者病來更形單 社區共融添溫暖

這計劃在展開服務宣傳後，真令人喜出望外，社區一呼百應，很快便得到數十位體健長者及婦女的支持，報名參予。通過一系列義工訓練之後，這班「有心人」便擔任起「社區支援大使」，執行多項支援弱老的服務，更特別針對那些沒有接受正規社區支援服務，而又剛出院的體弱長者，由「社區支援大使」以兩人一組形式，作出配對，為他們提供短期而緊密的關顧及起居生活的照顧，包括：探訪、電話慰問、送餐、代購日用品、護送覆診....等等，以支援他們在出院初期的身心需要。

部份住院時間較長的長者，義工更會提供到醫院探望的服務，減低長者在留院期間的孤獨感及無助感。在探訪時，義工會帶備中心所製作的慰問咭及小手信，例如：生果、健康飲料或湯水等。部份被探訪的長者更感激涕洟，由衷表示：「你地真係好，仲好過自己啲子女！」，可見對受惠長者而言，能為他們帶來莫大的心靈支援。

當長者出院時，再由「社區支援大使」提供短期(約2至4星期)而緊密的關顧服務，包括：每天致電慰問及探訪，了解及跟進這批體弱長者的健康情況及日常起居生活的需要，遇有需要，再提供實務支援。通過這數月來的服務，已超過為250名長者人次提供服務。

義工替長者進行家居維修

或許，你也曾聽過獨居及體弱長者有上述感慨，並對缺乏支援的無奈!!

有見及此，本中心在去年6月起，特意推行一項創新的支援服務計劃，名為「醫社慰問一線牽」。該計劃強調社區人士參與，尤其重視體健的長者服務體弱的長者，發揮社區共融及守望相助的精神。

個案志堅令人敬 貼身服務顯關情

其中印象較深的受助者便是一位患有直腸癌的陳伯，因病情需要，他被安排入院接受切腸腫瘤手術，並在肚腹分別開了大便及小便造口。留院期間，陳伯沒有申請任何正規支援服務。在出院初期，雖然身體及精神較為疲累，但為保持生活的自主性，他堅持自行照顧，亦抗拒申請正規服務，包括所需的程序及手續。工作員為他解決了家居維修及安裝平安鐘後，隨即配對了義工提供緊密的關顧。除了緊密的探訪外，義工還為他購買便袋，免他疲乏周章；並在他精神欠佳的日子，為他送餐及陪同覆診等，亦不時開解他因患病帶來的憂慮及不安。經過數星期的緊密關顧，陳伯的健康及自我照顧能力已穩定下來。



受訓的義工為體弱的長者送上午餐及湯水。

透過這支援服務計劃，即使長者遇到突發性短期起居生活的需要，在得到義工彈性的支援及欣切的慰問下，長者仍可保持自主性的生活安排，同時亦可令他倍感安心！另一方面，

義工亦深切體會到助人的成效及喜悅！可謂相得益彰！！



現在我們再聽到的是，長者由衷表示：
「好彩有你地咋，如果唔係，出院都唔知點算好！」
「你地真係好，好似自己D子女咁！」
「D義工真係好好，又細心！我深深體會到：人人為我，我為人人既道理！」



一個「殷酉社合口」的協作體現

「踏實之旅—社區防跌行動」計劃

崔允然先生
陳詠怡女士
盧少清女士
促進健康工作小組社工

本港長者跌倒概覽

根據香港中文大學醫學院二零零四年一項研究顯示，本港每年大約有十四萬名長者跌倒。其中約有四萬多名長者因跌倒而需到急症室求診，當中三成長者因跌倒而骨折。而骨折的案例中，有三分之一長者跌斷髋部。髋部骨折是引致長者傷殘和長期住院的主要成因之一。其中一年內之死亡率更高達三成。

一名曾於上年十月跌倒的八十一歲長者表示，跌倒後需進行髋關節手術，生理、心理帶來很大陰影，她憶述：「自從跌倒入院以後，經常擔心日後要坐輪椅，成為家人重擔，留醫期間，更為此哭泣和失眠，期間足足瘦了六、七磅。」雖然手術讓她復元過來，但有時仍有驚弓之鳥的感覺，「每逢下雨天，都害怕外出；街上遇到小孩子，也害怕被撞倒。」可見跌倒對個人心理及生理造成的影响。

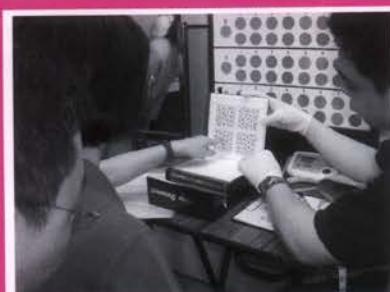
社區零跌倒，預防第一步

由今年四月開始，中文大學醫學院及香港明愛安老服務攜手合辦為期三年的「踏實之旅-社區防跌行動」計劃。這個計劃是「醫療及社福界互相協作」的成果。能協助全港約六千位六十歲以上長者及更年期婦女進行防跌評估及跟進服務，以加強防跌意識及減低跌倒風險，期望達到「零跌倒」，就是這項防跌計劃的主要目的。



同工齊培訓，做足好準備

為使該行動得以順利推行及提供高質素的服務，兩間合辦機構特別於2005年4月舉行了一次同工培訓日，當日分別由中大職業治療師施品正先生講解整個服務的概念，還有研究人員黃永基先生即場進行「防跌評估」示範，使所有負責同工親身經歷整個評估過程。除此之外，「促進健康」工作小組的成員，更準備了完備的服務流程簡介，以便各區能順利推展計劃。



同工均十分留意各項檢查及執行的流程



傳訊天地

踏實之旅三步曲

第一步曲

評估

1. 防跌風險評估

- 視力測試
(敏銳度、對比及立體感)
- 骨質密度
- 平衡測試

2. 基本健康評估

- 基本健康評估登記
- 量血壓

第二步曲

教育

1. 健康教育講座

由中大職業治療師為所有參加者提供防跌教育講座

2. 醫護人員諮詢站

為跌倒風險高的參加者解釋「跌倒危機檢查評估」報告及建議跟進方法

第三步曲

跟進

1. 太極運動班

建議有需要參加者參加大極運動班，強化平衡力

2. 家居評估

為有需要參加者進行家居評估，高危者可被轉介至合適的職業治療師跟進



中心義工正協助中進行骨質密度測試



視力測試

踏實之鑰 義展相傳

義工的參與對這計劃起了漣漪作用。施先生亦表認同：「醫護人員主要擔當Train The Trainer的角色。由於義工給人感覺親切，容易發揮朋輩互助的效應。加上他們接觸服務使用者的機會較多，因此能幫助服務延展，薪火相傳。」

誠然，透過由專業太極導師，先訓練長者或婦女義工學習太極十式，再讓他們回到中心擔任導師或助教，指導有需要的長者進行此類防跌運動，實有助強化社區的防跌推廣，讓各區更多人仕可以參與，同時亦可提升參加者學習的動機及發揮展義工的潛能。

義工不但是醫療機構的延伸和推廣者，在是次訓練中，義工更是獲益良多，有義工表示：「原來每樣儀器對量度跌倒危機都有不同作用。以視力測試為例，視力朦朧、對光暗的分辨能力以及深淺遠近對跌倒影響很大，而骨質疏鬆測試更可以檢察跌倒後骨折的機會！」義工訓練，確促進教學相長的功用。

踏上征途

得到余兆麒醫療基金的慷慨資助，該行動計劃設有防跌流動檢查車，及各種評檢儀器，將會巡迴到港九、新界各區，並以明愛安老服務屬下的長者社區中心及長者中心作推行服務的據點。



防跌流動檢查車啟用禮現場示範平衡測試及有關評檢儀器



二〇〇五至二〇〇六年度之巡迴到港安排如下：

月份	服務地區	月份	服務地區
2005年4月	深水埗	10月	大嶼山、葵青
5月	沙田、新界東北	11月	深水埗
6月	元朗及天水圍	12月	沙田、新界東北
7月	黃大仙、西貢	2006年1月	元朗及天水圍
8月	觀塘、牛頭角	2月	黃大仙、西貢
9月	港島	3月	觀塘、牛頭角

此外，該行動計劃設有一條服務查詢熱線(電話號碼：8120 0760)，以便安排預約及解答有關的疑問。至於服務收費方面，每位參加人士將收取三十元的檢查費用。



防跌十式
中文大學燐形及創傷學系
職業治療師施品正先生及
研究人員黃永基先生



防跌健體十式有來頭

施生同你逐一數太極運動的好處，「太極講求陰陽虛實，重心轉移動作，可訓練平衡。至於扎馬、下蹲等動作，更可訓練下肢肌肉、手腳協調。」



認証先鋒 – ISO9001：

潘國歡
明愛恩翠苑院長

2000 — 恩翠苑的經驗

明愛恩翠苑於二零零四年二月初，籌備申請國際標準化組織9001：2000(以下簡稱ISO 9001：2000)的認証工作。認証的範圍：提供及設計護理安老院服務。申請認証的目的是希望服務的質素邁向國際認可標準。

提到申請ISO 9001：2000，大家不期然馬上想到：「ISO最重要文件工作；要編寫大疊的文件；怎樣編寫？誰人編寫？眼下的工作已吃不消……等」，呆木、擔憂的表情，閃露在每一位主管的面頰上，無采的眼神裡！尤幸，我們聘請了顧問公司，在籌備過程中，獲得了支援。

工作展開階段：

1 培訓階段 (二零零四年二月至五月)

1. 主管培訓課程(一)：二零零四年二月廿八日進行ISO 9001：2000質量意識培訓；
2. 下游培訓：二零零四年四月期間，進行前線同工培訓課程，簡介ISO 9001：2000概念；
3. 主管培訓課程(二)：二零零四年五月八日進行ISO 9001：2000內部審核培訓。

文件 編寫階段 (二零零四年二月至五月)

1. 顧問公司約見各部門主管，以了解機構的宗旨；院舍服務內容；院舍行政運作；各部門工作流程…等；
2. 顧問公司替本苑草擬「質量手冊」(一份ISO 9001：2000重要的文件)，供我們參考。而各部門主管需就草擬的內容，按實際的工作流程作出修改。慶幸要修改的範疇不算太多，但要修訂的內容則需「完全重新編寫」。試想，將ISO商業化的概念和詞彙轉化為社會服務的概念和用詞，也需仔細的推敲，才能編寫合乎ISO規格的要求，而又可實際地應用於社會服務的文件。
3. 編寫部門手冊，整理常用表格。
在這階段裡，我們常處於「肚子隆隆催進食，腦子空空示休息」的境況。



3 執行階段

(二零零四年三月至五月)

二零零四年三月十五日，我們正式推行ISO 9001：2000。各部門按已定的質量手冊，質量方針及目標推行服務，這時期可以說是「全民皆兵」，不單主管負起監察運作的工作；部份前線同工亦自願負起監察其部門運作的角色，他們提點同隊依循既定方針，流程行事。若然，發現錯誤，馬上改正；亦有前線同工，在下班或休息時間，協助翻查，整理文件。她們雖偶有說聲：「好大壓力」；但仍默默去承擔，默默地作好準備，她們並以極大的體諒，去接納我們對她們的種種要求。對於她們，我心有愧然！

4 審核階段

(二零零四年五月至七月)

1. 內部審核：二零零四年五月至六月期間，進行內部審核，不同部門主管，按已定的質量體系程序，互相審核。發現有不乎合點，立刻作出糾正或改進計劃。這是最後衝刺的機會，亦是筋疲力盡的時刻，因每一位主管都謹慎地，仔細地檢閱對方文件、工作流程，力求不容有閃失。
2. 客戶審核：二零零四年七月廿二日至廿三日進行客戶審核。由顧問公司向各部門進行評審。審查所有文件；表格；工作環境，儀器準確性；檢閱工作流程運行情況及成效。客戶審核可以說是為「認証審核」作練習，進行模擬評審。
3. 認証審核：二零零四年七月廿二日至廿三日認証公司進行為期兩天認証審核。由於事前進行內部審核及客戶審核，各主管以輕鬆的心情面對，因為最艱難的時刻已經過去，要修改的亦已努力修改，擺在眼前要審核的就是「我們的努力」。當評審員告訴我們「沒有不對點，通過評審合格」，我們喜出望外，均感努力被認同及肯定！

消息一公佈，各職級同事咧嘴而笑，每一個都面露笑容，被評審的同事立即吱吱喳喳的述說評審的過程；有些同事面對評審員，擺出一副「專業」的模樣：「就以我的專業，去回應你的提問」；有些同事則緊張致心怦怦然跳過不停，手心冒汗。無論經歷是怎樣，他們明白到成功不是僥倖的，每一個人都需付出「自己」。

明愛恩翠苑是明愛安老服務，首間獲取ISO 9001：2000認証的安老院舍。回想籌備那一刻，少少的資源、茫茫的頭腦、短短的時間，我們賴以成功的，正是那股狠狠的衝勁和緊緊的團結，亦是我們經歷了最團結的一課。



護老專線

白玉珍女士
明愛復康用品互助社社工

2958 1118

好消息！好消息！



各位護老者，在照顧長者過程中一定會經歷過無數的喜、怒、哀、樂，大家是怎樣處理的？

埋在心坎，在午夜夢迴時回味無窮，還是與身邊人分享？但有無試過找不到傾訴對象呢？如有的話，大家不妨試試運用「明愛護老者支援專線」這個新資源。

這條熱線已於二零零四年八月正式投入服務，由熱心社工接聽，依數字統計，至二零零五年四月為止，共接聽了72個求助電話，當中包括：情緒支援、社區資源查詢、轉介服務等，故此本服務期望能與你同行，做到

「護老疑難一線通，明愛支援空氣中」

從這句精簡的口號中，相信大家都猜到這條專線電話是想達到下述目標：

1. 提供情緒支援予有需要之護老者

透過專線，提供渠道予護老者舒緩因長期照顧而產生之壓力，藉以減低危害護老者及長者關係之不自覺危機；截至今年4月為止，共接聽了12個需要情緒支援的電話，透過社工耐心的聆聽及同理心的表達，他們終於有被明白的感覺，有些還按捺不住，便哭了起來，舒發了內心的積壓，更有一位女士打消了自毀的念頭，發揮了本服務的作用。

2. 社區資源轉介

依個別人士需要，轉介至適切之社區服務，藉以解決護老上之問題，成為護老者支援網；

3. 滿足社區需求

鑑於現時都絡繹不絕有不少電話查詢有關護老者之服務，故實有此需要設立專線，以配合社區需要；

4. 共建關懷社區

提供機會予義工(尤其過來人)去締造互助關懷的社區。

為了能實踐上述理想，請容許筆者在此呼籲各位有心人及你們身邊的友人，積極加入護老義工團，以過來人或熱心人的身份，去鼓勵和支持不斷付出的護老者，成為敬老愛老的「護老大使」來！

有興趣者，歡迎致電：2729 5858 與白玉珍姑娘聯絡。



情願共享 情繫廿五載 — 明愛安老服務銀禧巡禮

(一) 與服務受眾共享之 「廿五週年成長路」



由年資最長的代表，將旗幟插在香港地圖上面，寓意明愛的服務，遍佈香港每一角落。



參加者全情投入活動



為慶祝明愛安老服務銀禧年，服務單位長者表現積極活躍的形象積極活躍的形象

為慶祝香港明愛安老服務開展服務廿五載，特於二零零四年十月四日，假沙田大會堂演奏廳舉行分享典禮，並接待了合共一千五百多名服務使用者，他們的家人及社區人士。當日主要由服務使用者以不同形式，分享廿五年來服務的轉變，及他們對服務的體會及情懷。

節目一開始便由安老服務總主任及嘉賓，帶領各單位代表進場，他們手執代表自己單位的大小旗幟，浩浩蕩蕩地進場，場面壯觀。目前安老服務單位共三十三個，進場儀式是邀請每單位年資最長的代表，將小旗插在香港地圖上面，寓意明愛的服務，遍佈香港每一角落。

典禮亦包括一個簡單的亮燈儀式，由總主任連同嘉賓，按亮一個紅色的心；長者司儀很投入地介紹：「紅心代表愛心、關心、溫暖的心，明愛服務就好像呢顆紅心，呢廿五年來，明愛安老服務俾我哋無限的支持、關顧，祝願明愛安老服務可以繼續發光發熱、發揚光大。」台下參加者都點著頭，認同著司儀的介紹。

在單位分享中，參與單位以歌舞劇、古裝劇、話劇配敲擊樂、花生騷、數白欖、辯論、唱歌等不同型式，表示對其單位25年服務嘅感受；其中最感人的是其中一單位的演繹：人由孕育期至誕生、到廿五歲、以至安享晚年的過程，都與明愛服務有關連。可見明愛服務的重要性。另明愛者聲合唱團表演娓娓動聽，令人讚歎長者的成就。而近期才成立的義展中樂團，雖然是第一次演奏，但合作已相當有默契。

典禮台前，更擺放各單位長者自行創作的「創意無限賀銀禧設計」的作品，供參加者欣賞；作品內容多姿多彩，令人歎為觀止。在典禮完結前，大家合唱一首在舊曲新詞創作比賽中得獎的歌曲 — 「明亮愛心」，該曲能道出明愛服務給長者的無私及支持，得獎確是實至名歸。



情願共享 情繫廿五載－明愛安老服務銀禧巡禮

(二) 與社會大眾分享之 「銀禧誌慶特約專輯」

鍾錦英女士
25週年慶祝活動工作小組召集人



為與社會大眾分享銀禧誌慶的喜悅，香港明愛安老服務特意制作了「銀禧誌慶特約專輯」，以三個全版的篇幅，在二零零四年十一月廿四日刊登於明報。在籌備過程中，更得到多位名人撰寫獻辭祝賀，亦喜獲恩人及多間友好團體、商號等致賀稿贊助，藉此，再一次向他們表達深切的致謝！

內文方面，以「長者為本」服務為主題，首先介紹機構使命、服務宗旨，然後以「大事年表」方式，與大家一一細訴香港明愛安老服務的發展歷史。自七九年開始孕育至八十年代的不斷發展；到九十年代各服務得以更鞏固；及至千禧年代的不斷蛻變轉型。令大眾閱後均深切感受到明愛安老服務，實在與香港社會同步成長！

此外，並以不同主題介紹綜合家居照顧服務，院舍服務及中心服務，首先，「醫社同心・弱老安居樂無憂」為題，介紹明愛綜合家居照顧服務；再以「全人照顧・安享餘暉樂頤年」帶出明愛院舍服務的特色，並介紹暫托服務及家人委員會、院友的參予；並以「積極參與・金輝歲月樂共享」重點道出長者中心服務、護老者支援服務、日間護理中心、復康用品互助社、防止長者被虐計劃等服務。更為大家介紹明愛安老服務近年積極發展的兩項計劃—「長青學院」及「長者聯會」的概況及發展。

最後，總主任更為我們總結未來四大服務發展方向，包括：「以長者為本」、「積極支援護老者」、「發展義工計劃」及「推動伙伴合作」等。

如果各位想重溫上述精彩內容，
請瀏覽網址：<http://www.caritasse.org.hk/>

(三) 與職員共慶之 「廿五週年晚宴」



主禮嘉賓一同主持亮燈儀式



單資深同工分享心聲並接受獻花

除了與服務受眾及社會大眾分享銀禧的喜悅之外，當然不可少的便是與安老服務同工共賀這個重要日子。安老服務特意於二零零四年十二月三日晚，設宴於尖沙咀海洋皇宮大酒店，同工反應踴躍，共有367人自費出席。參加者除了現職同工之外，還有明愛管理委員會會員、安老服務的顧問、恩人、社會福利署助理署長、服務支持者，更邀請長期服務的義工及一班舊同事出席，可謂濟濟一堂，非常熱鬧。為緬懷安老服務成長的歲月，當晚更鼓勵參加者穿著懷舊服飾出席，增添氣氛。

當晚先以隆重而別出心裁的亮燈儀式，來打開序幕；並將安老服務過去廿五年的精彩相片，輯錄成VCD在當晚首播，引來同工哄動之餘，亦細意回味。更邀請一班服務滿廿五年的資深同工，分享心路歷程及對服務的祝願，並由部長及總主任送上鮮花，場面溫馨感人！

另一項重要環節，是由各同工自創的「才藝表演」；分別有舞蹈、話劇、樂器演奏、「諭盡六壯士」、「方華廿五」、「八代雙嬌」、「連宵大打創新猶」……等等，極具創意，同工表現認真之餘，部份表演更引來全場起哄，既「搞笑」亦備內涵，實在相當精彩！

此外，再透過「安老服務之最」的遊戲，考考同工對服務的認識，大家均積極參與。最後在揭曉「懷舊之王」及「懷舊之後」服飾的得獎者時，帶來全場掌聲，還請他們繞場一週，供大家欣賞他們突出的打扮。通過這晚宴，相信能為同工、在忙碌工作中加加油！打打氣！為安老服務共同努力，邁向三十年、四十年甚至百年誌慶！



六位壯男為大家表演真功夫!!



參加者全情投入活動



位位「方華廿五」以林亞珍扮相的同工為大家演绎對服務轉型的心路歷程，夠唔認真！



懷舊之王及后繞場一周



情願共享 情繫廿五載 — 明愛安老服務銀禧巡禮

與我們一起成長的 •伙•伴•同•証•

許蕙玲女士
工作小組成員



蕭麗英女士

明愛元朗長者社區中心義工

「我係蕭麗英，今年82歲，在1983加入明愛，是中心第一批義工。通過義工訓練，我學識長者一般的特性，與長者相處技巧，推輪椅、探訪等技巧，自己還學懂有耐性及包容。當中，更學到：『謙虛、仁愛、自信、勤奮、愛心、誠實、忍耐、協力、寬恕、果斷、智慧、熱衷』，這12句成為勉勵自己的座右銘。

在義工服務及學習的過程中，除醫好我多年來喪親的傷痛，我亦學會接納傷痛，加入長者中心廿年，面對很多義工、會員、老友的離逝，而我丈夫亦在年初去世，雖然有依依不捨，亦明白人始終會有生離死別的傷痛，已學會怎樣去懷念他們。

義工服務令我得到長者的尊重，有意義，有精神寄託，保持身心健康不易退化，實獲益良多。」



麥瓊芳女士

明愛麗閣苑義工

「我名叫麥瓊芳，現年九十一歲，居住在明愛麗閣苑已超過二十年，一直都積極參與院舍的義工服務，包括為明愛賣物會做手工藝及在會場義賣。在院內，每日亦幫助不同事務，如協助廚師摘菜和豆、幫助護士製作棉花球、早上看守大門口、協助院舍替體弱院友購物。對外方面，會到醫院、老人院舍、智障人士工場等探訪，關心他人，甚至送湯給獨居長者。

「幫得到人就幫，做得到就做」這句話是我做義工的座右銘。當義工的心得就像做人一樣，要勤力、有耐性及不怕蝕底，最主要的是有關心他人的“心”。義工為我來說，亦成為一個身份的象徵，而我也以做義工為榮。」

梁銀鑾女士

明愛沙田長者中心義工

「人人稱我做「銀姑」，加入了中心接近25年，中心歷年來發生過的重要事件、職員的人事變更、或是會員的改朝換代，我也如數家珍，因感覺中心是我的家，職員更說我是中心的發聲歷史書。由於樂此不疲，不論話劇、唱歌、跳舞或朗誦表演，我也是中堅份子，人更稱我為「萬能花旦」。但隨着歲月的流逝，我近年已減少幕前演出，反而醉心埋首在家製作「絲襪花」，每年獨力為中心「培植」出千多朵色彩鮮艷的「長壽花」，除作為中心之嘉賓紀念品外，也是賣物會的主要收入之一，我實在希望多收徒弟，將此手工藝發揚光大。」

若說做義工是為名為利，相信很難堅持廿多年的光陰，有人問我究竟是什麼驅使對服務社會的熱忱？我不假思索答道：「幫到別人，自己開心，何樂而不為」，皆因我的服務動力是來自受惠者的歡欣笑臉！



謝嬌女士

明愛觀塘長者中心義工

「我名叫謝嬌，今年89歲，在明愛觀塘長者中心服務已有廿五年歷史了，這二十年來，我每天也會到中心，看中心有需要，便會幫手。還記得幫中心在慶祝喜慶節日時，要為十多團會員做飯，整天忙過不亦樂乎，雖然做得大汗淋漓，很辛苦，但卻很開心，因為有一大班義工朋友跟我一起做，感覺很團結，很有滿足感。此外，令我感受最深刻的，便是每次的賣旗籌款，每逢中心有賣旗活動，我也一定報名參加，雖然錢箱很重，有時也會碰上落雨天或炎熱的天氣，但因為知道可以幫到人，辛苦一點也值得。而且每次賣旗，很快便會賣清，可能是買旗的人見我年紀比較大吧，很多人也會主動向我買，令我很開心。」

近年來，因為身體問題，不能像以前一樣每天也到中心做義工了，家人亦勸我放棄不要做，但我仍堅持有能力時都會去做，因為做義工很快樂，亦因此認識了很多好朋友，我期望多些人參與義工服務，因為義工不單是幫助人，也幫助自己過一個充實的晚年。」



周麗珍女士

明愛元朗長者社區中心義工

「我是周麗珍，自己無兒女，丈夫二十多年前去世，我雖然81歲，我現在仍自食其力，每天賣報紙三小時維持生計……中心服務經過二十多年的變遷，服務已經多元化，義工服務方面，由當初的院舍探訪，現在加入朋輩支持角色、落鄉做健康檢查、攤位遊戲、中心歡樂茶座當值等等；我能維持二十多年來不間斷地做義務工作，我是怕孤獨、怕寂寞、怕整日面對四幅牆；我相信做義工可以認識多些朋友，朋友可以令我開心、支持我。在服務過程中，我體會到自己存在的價值、亦會得到其他人的認同。這些動力，令我四年前遷往天水圍居住，仍忠於元朗中心，差不多每天乘車返元朗中心，盡力做、開心的做。」

何桂芬女士

明愛東頭長者中心義工

「我係何桂芬，今年83歲，已有28年義務工作經驗，過往40多年一直在製造廠工作，直至有一次朋友邀請我前往明愛東頭長者中心，才開始加入義工服務的隊伍。為了去明愛做義工更曾放棄了勤工獎，因做義工是我的精神食糧，能夠幫助別人，也令自己心境開朗。往後不斷領取五年、十五年長期服務獎狀，心情亦十分驚喜。」

回顧20多年曾做了不少義務工作，最難忘的是十五年前替人剪髮時只靠鉗剪，現在已有很多電動剪髮器材出現了！另外，當年中心的廚具也不足夠，要借用青年會的廚具才能煮好雞粥。而以往活動大多由中心職員帶領，現時則鼓勵由長者籌辦，中心的長者質素亦提高了不少。從學習中令自己更積極面對人生，令自己不斷學習、不斷進步，亦感覺到明愛的親切感！」



情願共享

情繫廿五載 — 明愛安老服務銀禧巡禮

(五) 與同業人仕共勉之

「耆英工作彙編II」將快出版……

陳秀嫻博士

踏上廿五週年，「明愛安老服務」給人一個既富有朝氣、亦具成熟的感覺。這是一個值得喜慶的日子，更是一個值得反思及鞏固服務經驗的日子。我們藉出版這本『耆英工作彙編(二)』，作為我們踏上新里程的標記。

廿五年來，明愛安老服務不斷發展，從文內『大事年表』的圖文並茂，便可見一斑。服務自70年代尾正式成立開始，經歷服務孕育期、發展期、鞏固期，直至千禧年的轉型期。從服務的發展歷程中，我們除發現同事們默默耕耘的足跡，更可體驗服務的發展，能配合香港的社會福利服務的發展及長者服務需要，與時並進。

這本彙編收集了近年同事們的實務經驗，廿五篇文章反映出同事對服務的投入，心思以及對長者的關懷，同時顯現了服務多層次、多元化以及跨專業服務的發展。我們實在為他們所付出的努力，及所結出的豐富成果，感到高興和雀躍……

「耆英工作彙編II」將於六月底出版，文內共印有六個部份，歡迎致電訂購。

電話：2843 4654

出版感言

「大事年表」

盧少清

繼往開來，承襲不易，廿五年來的辛勞與創建，交集着歷史的痕跡，編織了一幅美麗的圖畫，亦構成了這本彙編的大事年表。

「專業理論」

彙編中的專業理論文章扼要動人，令人起敬。編輯功夫誠然繁瑣，但當看到併圖裡散發出歷年的芬芳，您會為之一振，歡迎您同來欣賞。

「充權服務」

許蕙玲

時有這個說法，「家有一老、如有一寶」。我們對長者的「能力」看法，往往只局限於過往。細讀「充權服務」的文章，你會發現只要建立適當的機會，培育及發展長者，讓他們發揮參與，他們「新」學的潛能，往往超過你所想。請擴闊你的想法，讓長者超越他們的框框。

「創新延展服務」

鄭秀英

香港明愛安老服務走過廿五個年頭，追溯其發展路徑，每段均有其獨特的服務目標。「創新延展服務」輯錄了九篇專題文章，印證著願意不斷挑戰自己，發揮無限創意空間，嘗試尋找新的服務軌跡，從不同的角度去回應服務使用者的需要，讓服務面貌變得多采多姿。誠邀您體味「拉長而不折斷，可屈曲而不被破壞」延展服務滲透出的活力、實力、毅力、韌力！！

「特別照護服務」

鍾錦英

即將出版的「耆英工作彙編(II)」匯集多年以來，不同專職同工的專業分享，筆者將日常工作的心血及精髓，化成一編編美妙的文章，當中可發現通過巧妙的設計，一幅實用而美觀的漫遊徑將為您展現。此外，專職同工的專業評估及治療，更讓我們獲益良多！

「人力資源的管理」

李佩菱

人力資源管理既是一門學問，同時也是一門藝術！

長者服務（尤其是照顧體弱長者的服務）是一項「人力密集」的助人服務，如何善用人力資源，令同工能在安全健康環境下工作，從容應付日常繁重的工作，亦成為服務關注項目之一！

(六) 與時並進之 VCD製作感想篇

葉鵬威先生
義展科技組成員義工

利用電腦將照片製作成影音光碟，本來就是一件耗時、沉悶和需要耐性的工作，當我接受「通訊及出版工作小組」的交託，要把收集回來的照片，為安老服務製作一輯「廿五週年服務巡禮」的影音光碟時，心裡想的是，如何可以把這任務，變成一項活潑和開心的工作呢？我最後決定採用以下五種方法，而事實上亦證明是實用和有效的：



一、認同這是一件有意思的工作

將安老服務多年來的工作和同工付出的不知多少心血，濃縮成為數分鐘的片段，難度很高，但很有挑戰；我認同「工作小組」將安老服務過去的發展，歸納為：孕育、成長、鞏固和轉型期四個階段，是心思和現實的結合；我又認同同事們在收集資料和照片中所付出的努力，值得欣賞，整個工作是十分有意義的。

二、保持學習的心態

製作是初次的嘗試，我努力搜尋技術上的資料，觀摩其他作品，邊做邊學，有得著、有成長，使我樂於投入這工作。

三、留意有效的溝通

我積極參與「工作小組」有關的製作會議，了解小組的要求和期望，過程中，深切感受到如何尊重別人的意見，如何表達自己的想法。這種有效溝通，就成為日後我可以開心完成製作的基礎。

四、做好前期準備工作

當釐定好整套製作計劃後，無論是播出的時間、片頭、片尾及間場版面和文字的配合、旁白字句和背景音樂的選擇等等，都分別得到各同工悉心提供，有了好的準備，使我可以安心而順利地達到原定的製作目標。

五、製作時要保持輕鬆愉快

製作過程主要是電腦、軟件和錄音設施的操作；錄音旁白遇到較大的困難，要靠熟練和信心過關，更需要有較大的支持。燒製光碟的時間是漫長的，我會聽音樂來放鬆自己。

2004年12月3日，光碟在安老服務廿五週年晚宴上正式播出，我高興作品得到出席者耐心欣賞、我高興製作效果有預期以外的回響、更高興能夠與有份參與製作的朋友們，坐在一起分享成果和獲得的鼓勵。



情願共享

長青學院學術助理的

初試啼聲

何美玉女士
明愛深水埗長者社區中心

尋尋覓覓

自從董特首提倡「終身學習」以至機構提倡長者教育，中心將各班組課程歸納統一，作整體的籌劃及推行……

還記得初期推行的課程約有10個，大部份都額滿。因應長者的好學精神，學程亦繼續開拓至20班，同樣地躊躇的長者們也前仆後繼地來上課。

要推行課程暢順，有系統的步驟是會事半工倍的；一雙手，個人的力量是有限的。縱觀導師、長者義工、婦女義工等，在尋尋覓覓裡她的出現——蔡婉玲姑娘，英文班導師，她應允了可全程協助長者課程的運作，她可為我們注入了一支強心針。

情願結下

蔡姑娘——學術助理，每逢課程開始期間，整天在中心穿穿插插，彷彿她亦成了我們同工的一份子，她的協助加強了學員與中心的溝通。不經不覺她亦已擔任多年了，無論是我與她；她與長者們都結下了一份情願，是有默契的、有包容的、有欣賞的。



蔡婉玲女士

身為家庭主婦的我，利用餘暇服務長者，在中心擔任興趣班導師，甚覺福氣。後被中心邀請成為學術助理，幫助處理課程文書工作、協助整理課堂秩序及帶動長者參與課程。我雖懷著戰兢的心情，亦欣然接受。

處理文書，本來就是靜態的工作，殊不知其中也蘊藏了一個經歷。在這個大家庭內，有時會遇到不愉快的事情，需持著克服困難的決心去面對，再加點和氣及忍耐，去了解問題的所在，然後以寬容和體諒，抱著平常心，便會尋求到一個快樂共處模式。

另一方面，我學習到聆聽和關注。學員在學習過程中往往會遇到困難，首先要避免用責備的說話，例如愚蠢，冇記性，去打擊學員的學習情緒，為提高學員的個別潛能，更應鼓勵及支持他們繼續參與活動，分擔責任及分享成果，從參與過程中便會增強信心了。

在明愛中心五年的義務工作，擴闊了我的人生經歷，增強了我與人溝通的技巧；更學習到看事情要從正面中去看。藉此多謝明愛中心，令我有回饋社會的機會，最後與大家分享兩句說話：「**包容別人的錯處，體諒別人的處境**」，這實在是處世良言！



情願共享

專訪

道德善堂有限公司

道德善堂有限公司董事陳得利先生

余麗芳女士
明愛富亨苑院長



院友致送紀念品



支票遞交儀式



嘉賓參觀院舍

在一九九二年，道德善堂有限公司熱心捐出港幣一百二十萬元，予明愛盈水閣及麗閣苑兩間安老院舍作改善服務設施之經費。直至十三年後的今天，道德善堂有限公司再次慷慨捐出六十萬元善款，予明愛富亨苑安老院舍翻新設施，為長者提供舒適的居住環境。究竟什麼原因令「他」兩度熱心捐款幫助院舍長者？透過專訪陳得利董事，讓我們認識一下道德善堂有限公司的背景，及與明愛安老服務的一段「情」。

余：余麗芳院長 陳：陳得利董事

余：可否簡介道德善堂有限公司的背景？

陳：道德善堂有限公司是政府認可的一個慈善團體，創辦於六十年代，至今已有四十多年歷史，現時會員人數約有二百多人，主要宣揚儒、釋、道、耶、回五教。

余：對明愛安老院舍服務印象如何？

陳：猶記得在一九九二年曾探訪明愛盈水閣及麗閣苑，而今年亦到訪明愛富亨苑，感覺明愛屬下之安老院舍選址理想，院外景色怡人，空氣清新，院內環境清潔整齊，人手充足，對長者照顧細心。

余：什麼原因令道德善堂有限公司兩度熱心捐款予明愛安老院舍服務？

陳：香港明愛在本港屬大型社會服務機構，在營辦安老院舍服務經驗豐富，深信明愛服務有質素的保證。此外，作為社會一份子，希望能出一份力幫助及關心院舍長者。

余：對安老院舍未來發展有什麼期望？

陳：期望安老院舍服務質素不斷提昇，持續改善院舍環境設施，特別在院內加裝冷氣設備，令長者能在舒適的環境下安享晚年。

二零零五年

香港明愛籌款賣物會

主題：

活出豐富的生命

請踴躍支持

舉辦日期及地點如下：

(一) 港島區：十月三十日(星期日)
上午十時至下午六時
香港銅鑼灣高士威道
維多利亞公園

(二) 元朗區：十月三十日(星期日)
上午十時至下午五時
新界元朗體育路
水邊村遊樂場

(三) 九龍區：十一月六日(星期日)
上午十時至下午六時
九龍界限街
花墟球場

(四) 沙田區：十一月十三日(星期日)
上午十時至下午五時
新界沙田源禾路
源禾遊樂場

(五) 長洲區：十一月十三日(星期日)
上午十時至下午五時
香港長洲龍仔村
明愛長洲服務中心

(六) 荃灣區：十一月十三日(星期日)
上午十時至下午六時
新界荃灣沙咀道
沙咀道運動場

編者的語

「光輝歲月之鑰 — 義工之道」是本期的專題，文內精要的闡述義工服務之多元化和特色，更分享服務帶來受眾及施與者，共同得到燦爛人生的點滴，並希望能藉此鼓舞社會有志之士，與社會有需要社群，結伴同行，面臨各項人生的挑戰。

今期「精彩特格」中，與大家分享，兩項最佳「老有所為」活動計劃。而在「情願共享」部份，則有六篇文章，與您們分享「安老服務銀禧活動的巡禮」，祝願光輝歲月共享，服務繼往開來。

 香港明愛安老服務

編 印	：香港明愛安老服務
督 印	：李佩菱女士
編委會	：盧少清、許蕙玲、鍾錦英、鄭秀英
地 址	：香港堅道2號明愛大廈143室
電 話	：2843 4722
電 郵	：seco@caritassws.org.hk
網 址	：http://www.caritasse.org.hk
製作公司	：realcreation
電 話	：2771 1317
印 刷 數 量	：8,000份

印刷品